

Legge federale concernente la creazione di un Ufficio federale dei rifugiati

del 22 giugno 1990

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 25 aprile 1990¹⁾,
decreta:

Art. 1 Completamento della legge sull'organizzazione
dell'amministrazione

La legge sull'organizzazione dell'amministrazione²⁾ è modificata come segue:

Art. 58 cpv. 1 lett. C

La Cancelleria federale e i Dipartimenti comprendono i seguenti uffici e servizi:

Inserire:

Ufficio federale dei rifugiati
Office fédéral des réfugiés
Bundesamt für Flüchtlinge

Art. 2 Diritto previgente: abrogazione

Il decreto federale del 20 dicembre 1985³⁾ concernente il delegato ai rifugiati è abrogato.

Art. 3 Modificazione del diritto vigente

¹ La legge sull'asilo del 5 ottobre 1979⁴⁾ è modificata come segue:

Art. 10 lett. b

Nelle disposizioni seguenti si intende per:

b. *Ufficio federale:* l'Ufficio federale dei rifugiati;

¹⁾ FF 1990 II 425

²⁾ RS 172.010

³⁾ RU 1986 2

⁴⁾ RS 142.31

² La legge federale del 26 marzo 1931¹⁾ concernente la dimora e il domicilio degli stranieri è modificata come segue:

Sostituzione di un'espressione:

Negli articoli 14a capoverso 1, 14d capoversi 1, 2 e 4, 15 capoverso 4 e 20 capoversi 1 lettera b e 1^{bis}, l'espressione «Ufficio federale di polizia» è sostituita da «Ufficio federale dei rifugiati».

Art. 4 Referendum ed entrata in vigore

¹ La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio nazionale, 22 giugno 1990

Il presidente: Ruffy

Il segretario: Koehler

Consiglio degli Stati, 22 giugno 1990

Il presidente: Caveltz

Il segretario: Huber

Data di pubblicazione: 3 luglio 1990²⁾

Termine di referendum: 1° ottobre 1990

¹⁾ RS 142.20; RU 1990 938

²⁾ FF 1990 II 978

Legge federale concernente la creazione di un Ufficio federale dei rifugiati del 22 giugno 1990

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1990
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	26
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.07.1990
Date	
Data	
Seite	978-979
Page	
Pagina	
Ref. No	10 116 374

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.